



**Рамочная Конвенция
об изменении климата**

Distr.: General
3 Novembre 2011
Russian
Original: English

**Конференция Сторон, действующая
в качестве совещания Сторон
Киотского протокола**
Седьмая сессия
Дурбан, 28 ноября – 9 декабря 2011 года

Пункт 9 а) предварительной повестки дня
**Вопросы, связанные с соблюдением согласно
Киотскому протоколу**
Доклад Комитета по соблюдению

**Ежегодный доклад Комитета по соблюдению для
Конференции Сторон, действующей в качестве
совещания Сторон Киотского протокола***

Резюме

Шестой ежегодный доклад Комитета по соблюдению для Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола, охватывает деятельность, осуществленную с 19 сентября 2010 года по 13 октября 2011 года. В докладе приводится резюме дальнейшего рассмотрения подразделением по обеспечению соблюдения вопросов, касающихся осуществления, в отношении Болгарии и Хорватии и рассмотрения им трех новых вопросов, касающихся осуществления, в отношении Литвы, Румынии и Украины. В нем также приводится информация об обсуждении подразделением по стимулированию положений, касающихся стимулирования, а также обсуждений пленумом Комитета по соблюдению вопросов, связанных с состоянием докладов групп экспертов по рассмотрению и согласованностью рассмотрений согласно статье 8 Киотского протокола.

* Настоящий документ был представлен после установленного срока, с тем чтобы учесть итоги девятого совещания пленума Комитета по соблюдению, которое состоялось 13 октября 2011 года.

Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Введение	1–4	4
A. Мандат.....	1	4
B. Сфера охвата доклада.....	2	4
C. Возможные решения Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола	3–4	4
II. Организационные вопросы.....	5–19	4
A. Членский состав Комитета по соблюдению.....	8–10	5
B. Транспарентность, коммуникация и информация	11–12	5
C. Использование электронных средств в принятии решений	13–14	6
D. Привилегии и иммунитеты членов и заместителей членов Комитета по соблюдению.....	15	6
E. Рабочие вопросы, касающиеся сроков	16–17	6
F. Рабочие вопросы, касающиеся контактов с затрагиваемой Стороной	18–19	7
III. Работа, проделанная за отчетный период	20–62	7
A. Доклады групп экспертов по рассмотрению согласно статье 8 Киотского протокола и другая информация, полученная пленумом Комитета по соблюдению	20–30	7
B. Рассмотрение подразделением по обеспечению соблюдения вопросов, касающихся осуществления, в отношении Хорватии	31–32	10
C. Рассмотрение подразделением по обеспечению соблюдения вопроса, касающегося осуществления, в отношении Болгарии	33–35	11
D. Рассмотрение подразделением по обеспечению соблюдения вопроса, касающегося осуществления, в отношении Румынии	36–39	11
E. Рассмотрение подразделением по обеспечению соблюдения вопроса, касающегося осуществления, в отношении Украины	40–45	12
F. Рассмотрение подразделением по обеспечению соблюдения вопроса, касающегося осуществления, в отношении Литвы	46–47	13
G. Рассмотрение подразделением по стимулированию положений, касающихся стимулирования.....	48–62	13
IV. Участие членов и заместителей членов	63	16
V. Наличие ресурсов.....	64–65	16
A. Бюджет для работы Комитета по соблюдению	64	16
B. Потребности в ресурсах на двухгодичный период 2012–2013 годов	65	17

Приложения

I	Члены и заместители членов Комитета по соблюдению, срок полномочий которых истекает 31 декабря 2011 года	18
II	Решения, принятые подразделениями Комитета по соблюдению за отчетный период	19

I. Введение

A. Мандат

1. Согласно пункту 2 а) раздела III "Процедур и механизмов, связанных с соблюдением согласно Киотскому протоколу" (приложение к решению 27/CMR.1; далее упоминаются как процедуры и механизмы), пленум Комитета по соблюдению представляет доклад о деятельности Комитета на каждой очередной сессии Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола (КС/СС).

B. Сфера охвата доклада

2. Шестой ежегодный доклад пленума Комитета по соблюдению охватывает период с 19 сентября 2010 года по 13 октября 2011 года. В нем также приводится краткое описание работы Комитета и вопросов, рассмотренных им за этот период.

C. Возможные решения Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола

3. В соответствии с разделом XII процедур и механизмов КС/СС рассматривает ежегодный доклад Комитета по соблюдению.

4. КС/СС, возможно, также пожелает:

а) предложить Председателю КС/СС, в зависимости от необходимости, провести консультации по вопросу о кандидатурах членов и заместителей членов Комитета по соблюдению;

б) обеспечить скорейшее принятие юридических договоренностей в отношении привилегий и иммунитетов и обеспечить, чтобы такие договоренности охватывали членов и заместителей членов Комитета по соблюдению;

в) распространить право на финансирование путевых расходов и расходов на участие в совещаниях Комитета по соблюдению на всех членов и заместителей членов Комитета;

г) принять к сведению работу Комитета по соблюдению, связанную с согласованностью рассмотрений согласно статье 8 Киотского протокола, и, когда она сочтет это целесообразным, рассмотреть предложения Комитета по этому вопросу;

е) выразить свою признательность Сторонам, которые внесли взносы в Целевой фонд для вспомогательной деятельности для поддержки работы Комитета по соблюдению в течение двухгодичного периода 2010–2011 годов.

II. Организационные вопросы

5. Девятое совещание пленума Комитета по соблюдению состоялось 13 октября 2011 года в Бонне, Германия.

6. Подразделение по стимулированию провело одно совещание в Бонне (11–12 октября 2011 года), а подразделение по обеспечению соблюдения провело четыре совещания в Бонне (3–4 февраля 2011 года, 6–8 июля 2011 года, 22–27 августа 2011 года и 11–12 октября 2011 года).

7. Повестки дня и аннотации, документация в поддержку пунктов повестки дня и доклады о каждом совещании пленума Комитета по соблюдению и подразделений по стимулированию и по обеспечению соблюдения имеются на веб-сайте РКИКООН¹.

А. Членский состав Комитета по соблюдению

8. В соответствии с пунктом 1 правила 3 "Правил процедуры Комитета по соблюдению Киотского протокола" (приложение к решению 4/CMP.2 и поправки, содержащиеся в приложении к решению 4/CMP.4; далее упоминается как правила процедуры) срок полномочий каждого члена и заместителя члена начинается 1 января календарного года, непосредственно следующего за его избранием, и заканчивается 31 декабря через два или четыре года, в зависимости от того, что применимо. Список членов и заместителей членов, срок полномочий которых истекает 31 декабря 2011 года, содержится в приложении I к настоящему докладу.

9. В соответствии с пунктом 5 правила 3 правил процедуры, когда член или заместитель члена уходит в отставку или по иным причинам не может завершить установленный срок полномочий или выполнять функции члена или заместителя члена, Комитет по соблюдению должен обратиться к КС/СС с просьбой избрать нового члена или заместителя члена на оставшуюся часть срока полномочий. 2 февраля 2011 года вышел в отставку г-н Тахар Хадж-Садок, член Комитета, назначенный Группой африканских государств и избранный в состав подразделения по стимулированию на срок до 31 декабря 2013 года. После выхода г-на Хадж-Садока в отставку функции члена Комитета выполняет г-н Мохамед Наср, избранный в качестве заместителя члена.

10. В соответствии с пунктом 2 раздела IV, пунктом 2 раздела V и пунктом 5 раздела II процедур и механизмов пленум Комитета по соблюдению просит КС/СС избрать пять новых членов в состав подразделения по стимулированию, пять новых членов в состав подразделения по обеспечению соблюдения и соответственно одного заместителя члена для каждого нового члена на срок полномочий продолжительностью четыре года. Кроме того, пленум Комитета по соблюдению просит КС/СС заполнить вакансию в подразделении по стимулированию путем избрания члена от Группы африканских государств на оставшийся период действия полномочий г-на Хадж-Садока.

В. Транспарентность, коммуникация и информация

11. В соответствии с пунктом 1 правила 9 правил процедуры некоторые части девятого совещания пленума Комитета по соблюдению, десятого совещания подразделения по стимулированию и некоторые части двенадцатого, тринадцатого, четырнадцатого и пятнадцатого совещаний подразделения по обеспечению соблюдения, которые являлись открытыми, были записаны и транслировались через Интернет на вебсайте РКИКООН.

¹ <http://unfccc.int/kyoto_protocol/compliance/items/2875.php>.

12. В соответствии с пунктом 2 правила 12 правил процедуры все документы пленума Комитета по соблюдению и подразделений по обеспечению соблюдения и по стимулированию были преданы гласности через вебсайт РКИКООН².

С. Использование электронных средств в принятии решений

13. За отчетный период президиум Комитета по соблюдению использовал электронные средства для принятия решений о передаче на рассмотрение трех вопросов, касающихся осуществления. Подразделение по обеспечению соблюдения также использовало электронные средства для принятия решений в отношении предварительного рассмотрения, заключения экспертов и переноса сроков завершения рассмотрения и оценки плана Болгарии, представленного согласно пункту 2 раздела XV процедур и механизмов.

14. 9 сентября 2011 года было проведено голосование с использованием электронных средств в отношении проекта решения о перенесении сроков рассмотрения дальнейшего письменного представления Украины и в отношении разработки и принятия окончательного решения в отношении Украины. Требуемое большинство согласно пункту 9 раздела 2 процедур и механизмов не было достигнуто, и поэтому решение о переносе сроков не было принято. Подробная информация о рассмотрении подразделением по обеспечению соблюдения вопроса, касающегося осуществления, в отношении Украины изложена в главе III.E ниже.

Д. Привилегии и иммунитеты членов и заместителей членов Комитета по соблюдению

15. На своем девятом совещании пленум Комитета по соблюдению получил устный доклад секретариата о ходе переговоров, проводимых в рамках Вспомогательного органа по осуществлению по вопросу о юридических договоренностях в отношении привилегий и иммунитетов для лиц, работающих в официальных органах, учрежденных согласно Киотскому протоколу. Рассмотрев представленную информацию, Комитет вновь повторил свою высказанную ранее просьбу о том, что любые такие будущие юридические договоренности должны предоставлять защиту членам и заместителям членов Комитета по соблюдению. Он с обеспокоенностью отметил отсутствие прогресса в решении этого вопроса и подчеркнул большое значение и безотлагательный характер предоставления привилегий и иммунитетов своим членам и заместителям членов.

Е. Рабочие вопросы, касающиеся сроков

16. Пленум Комитета по соблюдению отметил задержку с принятием подразделением по обеспечению соблюдения своих предварительных выводов в от-

² Документы пленума Комитета по соблюдению имеются по адресу: <http://unfccc.int/kyoto_protocol/compliance/plenary/items/3788.php>; документы для подразделения по стимулированию имеются по адресу: <http://unfccc.int/kyoto_protocol/compliance/facilitative_branch/items/3786.php>; и документы для подразделения по обеспечению соблюдения имеются по адресу: <http://unfccc.int/kyoto_protocol/compliance/enforcement_branch/items/3785.php>.

ношении Украины, которая была обусловлена невозможностью ранее обеспечить наличие кворума (см. главу III.E ниже).

17. Пленум напомнил, что подразделение по обеспечению соблюдения должно прилагать все возможные усилия для принятия решений в сроки, предусмотренные в процедурах и механизмах и в правилах процедуры. Он принял решение о том, что любое решение о задержке может приниматься лишь в качестве последнего средства в исключительных случаях и что оно должно предусматривать как можно более короткую задержку.

Е. Рабочие вопросы, касающиеся контактов с затрагиваемой Стороной

18. На своем восьмом совещании пленум Комитета по соблюдению принял решение о том, что в соответствии с правилом 4 правил процедуры член или заместитель члена:

а) должен воздерживаться от обсуждения любых моментов, связанных с находящимся на рассмотрении Комитета вопросом, касающимся осуществления, с агентами, представителями или любыми другими лицами, представляющими затрагиваемую Сторону³;

б) должен незамедлительно сообщать в президиум Комитета по соблюдению через секретариат о любых попытках агента, представителя или любого другого лица, представляющего затрагиваемую Сторону, обсудить какой-либо момент, связанный с вопросом, касающимся осуществления, находящимся на рассмотрении Комитета;

с) может отсылать агента, представителя или любое другое лицо, представляющее затрагиваемую Сторону, к секретариату для получения информации по процедурным вопросам, связанным с вопросом, касающимся осуществления, находящимся на рассмотрении Комитета.

19. Пленум отметил, что секретариат может представлять, по просьбе затрагиваемой Стороны, информацию, которая ограничивается процедурными аспектами, связанными с вопросами, касающимися осуществления, находящимися на рассмотрении Комитета.

III. Работа, проделанная за отчетный период

А. Доклады групп экспертов по рассмотрению согласно статье 8 Киотского протокола и другая информация, полученная пленумом Комитета по соблюдению

20. В соответствии с пунктом 3 раздела VI процедур и механизмов секретариат препроводил Комитету по соблюдению доклады групп экспертов по рассмотрению (ГЭР) о централизованных углубленных рассмотрениях пятых национальных сообщений Австрии, Бельгии, Венгрии, Германии, Греции, Дании, Ирландии, Испании, Италии, Латвии, Литвы, Нидерландов, Новой Зеландии,

³ "Затрагиваемая сторона" определяется в пункте 2 раздела VI процедур и механизмов как "Сторона, в отношении которой возник вопрос, касающийся осуществления".

Норвегии, Польши, Португалии, Словакии, Украины, Финляндии, Франции, Хорватии, Чешской Республики, Швейцарии, Швеции, Эстонии и Японии.

21. Также в соответствии с пунктом 3 раздела VI процедур и механизмов секретариат препроводил Комитету по соблюдению доклады об индивидуальных рассмотрении ежегодных представлений, представленных в 2010 году (ДЕР 2010) Австрией, Австралией, Бельгией, Болгарией, Венгрией, Германией, Грецией, Данией, Европейским союзом, Ирландией, Исландией, Испанией, Италией, Канадой, Латвией, Литвой, Лихтенштейном, Люксембургом, Монако, Нидерландами, Новой Зеландией, Норвегией, Польшей, Португалией, Российской Федерацией, Словакией, Словенией, Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии, Финляндией, Францией, Хорватией, Чешской Республикой, Швейцарией, Швецией, Эстонией и Японией.

22. Также в соответствии с пунктом 3 раздела VI процедур и механизмов и пунктом 49 приложения к решению 22/CMR.1 секретариат препроводил Комитету по соблюдению ежегодные доклады о состоянии годовых кадастров, представленные в 2010 году Австралией, Австрией, Бельгией, Болгарией, Венгрией, Германией, Грецией, Данией, Европейским союзом, Ирландией, Исландией, Испанией, Италией, Канадой, Латвией, Литвой, Лихтенштейном, Люксембургом, Монако, Нидерландами, Новой Зеландией, Норвегией, Польшей, Португалией, Российской Федерацией, Румынией, Словакией, Словенией, Соединенным Королевством, Украиной, Финляндией, Францией, Хорватией, Чешской Республикой, Швейцарией, Швецией, Эстонией и Японией.

23. В соответствии с пунктом 1 раздела VI процедуры механизмов секретариат препроводил Комитету по соблюдению ДЕР за 2010 год Литвы, Румынии и Украины, в каждом из которых были затронуты вопросы, касающиеся осуществления. В соответствии с пунктом 2 раздела VI процедур и механизмов, эти доклады были также предоставлены в распоряжение упомянутых Сторон. Информация о работе подразделения по обеспечению соблюдения в отношении этих вопросов, касающихся осуществления, изложена в главах III.D, III.E и III.F ниже.

24. На своем девятом совещании пленум Комитета рассмотрел представленную секретариатом в документе CC/9/2011/3 информацию о состоянии получения представлений и рассмотрения пятых национальных сообщений и ежегодных докладов, представляемых согласно решению 15/CMR.1 Сторонами, включенными в приложение I к Конвенции, которые также являются Сторонами Киотского протокола. По просьбе пленума секретариат также представил информацию о сроках публикации докладов о рассмотрении и о количестве и сроках повторных представлений таблиц общей формы докладов, национальных докладов о кадастрах или дополнительной информации согласно пункту 1 статьи 7 Киотского протокола, сделанных Сторонами после официальной предельной даты представления, для рассмотрения на его следующем совещании. Пленум отметил, что в связи с ежегодными представлениями за 2010 год Сторон, включенных в приложение I, согласно пункту 1 статьи 7 Киотского протокола 18 докладов о рассмотрении из 38 были завершены позднее, чем через один год после установленного срока для национальных представлений. Задержки в публикации колебались в пределах от нескольких дней до более пяти месяцев. Секретариат отметил, что задержки можно в значительной степени объяснить активными контактами некоторых Сторон с ГЭР и необходимостью включения замечаний этих Сторон в доклады о рассмотрении. Пленум отметил, что эти задержки имеют последствия для работы Комитета по соблюдению, который должен рассматривать такие вопросы в жесткие сроки.

25. На своем пятом совещании пленум Комитета по соблюдению постановил продолжить на своих будущих совещаниях рассмотрение вопросов, касающихся согласованности процесса рассмотрения и ограниченного объема имеющихся ресурсов, включая нехватку имеющихся экспертов для процесса рассмотрения.

26. На своем девятом совещании пленум отметил, что в своем решении восстановить право Болгарии участвовать в механизмах согласно статьям 6, 7 и 12 Киотского протокола, подразделение по обеспечению соблюдения выявило системные проблемы, которые касаются процесса рассмотрения согласно статье 8 Киотского протокола и системы соблюдения в целом и которые требуют безотлагательного рассмотрения⁴. В целях укрепления координации между процессом рассмотрения согласно статье 8 Киотского протокола и системой соблюдения были приняты меры для обеспечения участия Председателя и заместителя Председателя подразделения по обеспечению соблюдения в ежегодных совещаниях ведущих экспертов по рассмотрению, в частности в целях необходимости обеспечения согласованности не только внутри процесса рассмотрения, но также и между процессом рассмотрения и работой Комитета по соблюдению.

27. На своем девятом совещании пленум принял решение созвать закрытое заседание, с тем чтобы заслушать доклад заместителя Председателя подразделения по обеспечению соблюдения о его участии в восьмом совещании ведущих экспертов по рассмотрению, которое состоялось 21–22 марта 2011 года в Бонне, Германия. Основная причина проведения этой части заседания в закрытом режиме заключалась в том, что заместитель Председателя представлял доклад о работе закрытого заседания. После того как пленум заслушал этот доклад, он продолжил обсуждение вопроса о согласованности процесса рассмотрения в режиме открытого заседания.

28. Пленум обсудил конкретные предложения в отношении повышения согласованности процесса рассмотрения, включая четкость докладов ГЭР. Он выразил признательность ведущим экспертам по рассмотрению за их готовность вести диалог с Комитетом по соблюдению и заявил о своем желании продолжить этот диалог, а также просил секретариат принять меры для участия президиума Комитета по соблюдению в предстоящих совещаниях ведущих экспертов по рассмотрению и рассмотреть условия для активизации и продолжения сотрудничества. Он вновь напомнил о предложении подразделения по обеспечению соблюдения включать в будущие доклады ГЭР список проблем, выявленных ГЭР, с четким указанием того, связана ли та или иная проблема с формулировками обязательного характера, во исполнение пункта 8 приложения к решению 22/CMP.1 и причины для такого вывода. Кроме того, если ГЭР принимает решение не указывать вопрос, касающийся осуществления, связанный с нерешенной проблемой, имеющей отношение к формулировкам обязательного характера, в доклад следует включать пояснение оснований для такого решения⁵. Он принял решение довести это предложение до сведения КС/СС для его рассмотрения, когда она сочтет это нужным.

29. Пленум призвал подразделение по стимулированию продолжить, при содействии секретариата, рассмотрение вопроса о согласованности. Пленум принял решение продолжить рассмотрение этого вопроса на своем следующем совещании.

⁴ СС-2010-1-17/Bulgaria/EB, пункт 14.

⁵ СС/EB/12/2011/2, пункт 15.

30. Пленум отметил, что подразделение по обеспечению соблюдения отметило необходимость получения доступа к учебным модулям по правилам учета и по требованиям к представлению и рассмотрению информации, в том числе в отношении землепользования, изменения в землепользовании и лесного хозяйства, которые используют ГЭР⁶. Секретариат принял необходимые меры для того, чтобы члены и заместители членов подразделения по обеспечению соблюдения имели доступ к этим учебным модулям. На своем четырнадцатом совещании подразделение по обеспечению соблюдения признало полезность этих учебных модулей и для его работы⁷. Поскольку доступ к этим учебным модулям будет также полезен для работы подразделения по стимулированию, пленум просил секретариат принять меры для того, чтобы все члены и заместители членов Комитета по соблюдению имели доступ к этим модулям.

В. Рассмотрение подразделением по обеспечению соблюдения вопросов, касающихся осуществления, в отношении Хорватии

31. В ходе двух предыдущих отчетных периодов подразделение по обеспечению соблюдения рассмотрело два вопроса, касающихся осуществления, в отношении Хорватии⁸. В ходе этого рассмотрения 26 ноября 2009 года подразделение приняло окончательное решение (СС-2009-1-8/Croatia/ЕВ). 14 января 2010 года Хорватия подала КС/СС апелляцию в отношении окончательного решения подразделения по обеспечению соблюдения (FCCC/КР/СМР/2010/2). В ответ на запрос, касающийся плана, который Хорватия должна была разработать в соответствии с пунктом 1 раздела XV процедур и механизмов, Хорватия в письме от 8 марта 2010 года указала, что она не намерена представлять такой план ввиду направления ею апелляции в отношении окончательного решения подразделения по обеспечению соблюдения. На своей шестой сессии КС/СС начала, но не смогла завершить рассмотрение апелляции Хорватии⁹.

32. 4 августа 2011 года в своем сообщении в адрес секретариата Хорватия заявила, что она отзывает свою апелляцию (FCCC/КР/СМР/2011/2). Кроме того, 23 августа 2011 года Хорватия в своем письме на имя секретаря Комитета по соблюдению сообщила, что Хорватия намерена представить план, упоминаемый в пункте 1 раздела XV процедур и механизмов, и просит подразделение по обеспечению соблюдения восстановить ее право на участие во исполнение пункта 2 раздела X процедур и механизмов. В ответ на просьбу, отправленную секретариатом 13 сентября 2011 года от имени Председателя и заместителя Председателя подразделения по обеспечению соблюдения, Хорватия подтвердила свое понимание, что она не ожидает того, что подразделение примет меры в отношении ее просьбы до того, как она представит план и сообщит дальнейшую информацию, демонстрирующую, что вопросы, касающиеся осуществления в отношении расчета ее установленного количества и ее резерва на период действия обязательств, будут разрешены.

⁶ СС/ЕВ/13/2011/2, пункт 25.

⁷ СС/ЕВ/14/2011/2, пункт 24.

⁸ Подробная информация по рассмотрению, которое было проведено в ходе двух предыдущих отчетных периодов, можно найти в главе III.C четвертого ежегодного доклада Комитета по соблюдению для КС/СС (FCCC/КР/СМР/2009/17) и в главе III.B пятого ежегодного доклада Комитета по соблюдению для КС/СС (FCCC/КР/СМР/2010/6).

⁹ FCCC/КР/СМР/2010/12, пункты 67 и 68.

С. Рассмотрение подразделением по обеспечению соблюдения вопроса, касающегося осуществления, в отношении Болгарии

33. В ходе предыдущего отчетного периода подразделение по обеспечению соблюдения рассмотрело вопрос, касающийся осуществления, в отношении Болгарии¹⁰. В ходе этого рассмотрения 28 июня 2010 года подразделение приняло окончательное решение (СС-2010-1-8/Bulgaria/EB), в котором оно подтвердило, что Болгария не соблюдает "Руководящие принципы для национальных систем оценки антропогенных выбросов парниковых газов из источников и их абсорбции поглотителями согласно пункту 1 статьи 5 Киотского протокола" (приложение к решению 19/СMP.1). Во исполнение этого окончательного решения Болгария представила план в соответствии с пунктом 2 раздела XV процедур и механизмов. На своем одиннадцатом совещании, состоявшемся 16 сентября 2010 года, подразделение призвало Болгарию, в соответствии с требованиями пункта 2 раздела XV процедур и механизмов и пункта 1 правила 25-бис правил процедуры, представить полный план не позднее 1 октября 2010 года, после чего подразделение продолжит рассмотрение и оценку плана в соответствии с пунктом 2 правила 25-бис правил процедуры.

34. Этот план был получен подразделением 4 октября 2010 года, и 25 октября 2010 года подразделение по обеспечению соблюдения приняло решение отложить завершение рассмотрения и оценки плана до публикации ДЕР Болгарии за 2010 год (СС-2010-1-13/Bulgaria/EB). Этот доклад, содержащийся в документе FCCC/ARR/2010/BGR и Согг.1, был опубликован и препровожден подразделению 29 ноября 2010 года. 3 декабря 2010 года Болгария обратилась с просьбой восстановить ее право на участие в механизмах согласно статьям 6, 12 и 17 Киотского протокола (СС-2010-1-14/Bulgaria/EB), а 28 января 2011 года она представила доклад о прогрессе в осуществлении плана действий по обеспечению соблюдения (СС-2010-1-15/Bulgaria/EB). 4 февраля 2011 года подразделение по обеспечению соблюдения приняло решение, что вопроса, касающегося осуществления, более не существует и что Болгария имеет полное право участвовать в механизмах согласно статьям 6, 12 и 17 Киотского протокола (СС-2010-1-17/Bulgaria/EB).

35. В соответствии с пунктом 2 а) раздела III процедур и механизмов это решение, принятое подразделением по обеспечению соблюдения в отношении Болгарии в ходе отчетного периода, приводится в списке, содержащемся в приложении II к настоящему докладу.

Д. Рассмотрение подразделением по обеспечению соблюдения вопроса, касающегося осуществления, в отношении Румынии

36. 12 мая 2011 года Комитет по соблюдению получил вопрос, касающийся осуществления, указанный в ДЕР Румынии за 2010 год¹¹. Президиум Комитета по соблюдению 16 мая 2011 года передал этот вопрос, касающийся осуществления, на рассмотрение подразделения по обеспечению соблюдения. 27 мая 2011 года подразделение по обеспечению соблюдения приняло решение присту-

¹⁰ Подробную информацию о рассмотрении, которое было проведено в ходе предыдущего отчетного периода, можно найти в главе III.C пятого ежегодного доклада Комитета по соблюдению для КС/СС (FCCC/KP/СMP/2010/6).

¹¹ FCCC/ARR/2010/ROU.

пить к рассмотрению этого вопроса, касающегося осуществления (СС-2011-1-2/Romania/EB).

37. Данный вопрос, касающийся осуществления, связан с соблюдением "Руководящих принципов для национальных систем оценки антропогенных выбросов парниковых газов из источников и их абсорбции поглотителями согласно пункту 1 статьи 5 Киотского протокола" (приложение к решению 19/СМР.1).

38. 30 июня 2011 года подразделение по обеспечению соблюдения получило письменное представление Румынии, а 7 июля 2011 года по просьбе Румынии провело слушание. В своих предварительных выводах от 8 июля 2011 года (СС-2011-1-6/Romania/EB) подразделение сделало вывод, что Румыния не соблюдает руководящие принципы, указанные в пункте 37 выше. После получения 11 августа 2011 года дальнейшего письменного представления от Румынии подразделение 27 августа 2011 года подтвердило свои предварительные выводы в окончательном решении (СС-2011-1-8/Romania/EB).

39. В соответствии с пунктом 2 а) раздела III процедур и механизмов эти решения, принятые подразделением по обеспечению соблюдения в отношении Румынии в ходе отчетного периода, указаны в списке, содержащемся в приложении II к настоящему докладу.

Е. Рассмотрение подразделением по обеспечению соблюдения вопроса, касающегося осуществления, в отношении Украины

40. 6 июня 2011 года Комитет по соблюдению получил вопрос, касающийся осуществления, указанный в ДЕР Украины за 2010 год¹². 13 июня 2011 года президиум Комитета по соблюдению передал этот вопрос, касающийся осуществления, на рассмотрение подразделения по обеспечению соблюдения. 29 июня 2011 года подразделение по обеспечению соблюдения приняло решение приступить к рассмотрению этого вопроса, касающегося осуществления (СС-2011-2-2/Ukraine/EB).

41. Данный вопрос, касающийся осуществления, связан с соблюдением "Руководящих принципов для национальных систем оценки антропогенных выбросов парниковых газов из источников и их абсорбции поглотителями согласно пункту 1 статьи 5 Киотского протокола" (приложение к решению 19/СМР.1).

42. 3 августа 2011 года подразделение по обеспечению соблюдения получило письменное представление Украины, а 24 августа 2011 года по просьбе Украины провело слушание. В своих предварительных выводах от 25 августа 2011 года (СС-2011-2-6/Ukraine/EB) подразделение пришло к выводу, что Украина не соблюдает руководящие принципы, указанные в пункте 41 выше.

43. 2 сентября 2011 года Украина обратилась с просьбой отложить рассмотрение ее дальнейшего письменного представления и разработку и принятие окончательного решения в отношении Украины, запланированные на пятнадцатое совещание подразделения по обеспечению соблюдения, ввиду того факта, что на эту же неделю запланировано рассмотрение в стране ежегодного представления Украины, представленного в 2011 году, и что лица, которые должны присутствовать на пятнадцатом совещании подразделения по обеспечению соблюдения, с тем чтобы представлять Украину, должны будут также участвовать и в рассмотрении в стране. Подразделение по обеспечению соблюдения рас-

¹² FCCC/ARR/2010/UKR.

смотрело просьбу Украины в контексте принятия решения о том, чтобы отложить свое пятнадцатое совещание; это решение принималось при помощи электронных средств, но не удалось обеспечить требуемого большинства (см. пункт 14 выше).

44. После получения дальнейшего письменного представления от Украины подразделение 12 октября 2011 года подтвердило свои предварительные выводы в окончательном решении (СС-2011-2-9/Ukraine/EB).

45. В соответствии с пунктом 2 а) раздела III процедур и механизмов решения, принятые подразделением по обеспечению соблюдения в отношении Украины в ходе отчетного периода, указаны в списке, содержащемся в приложении II к настоящему докладу.

Е. Рассмотрение подразделением по обеспечению соблюдения вопроса, касающегося осуществления, в отношении Литвы

46. 8 сентября 2011 года Комитет по соблюдению получил вопрос, касающийся осуществления, указанный в ДЕР Литвы за 2010 год¹³. 15 сентября 2011 года президиум Комитета по соблюдению передал этот вопрос, касающийся осуществления, на рассмотрение в подразделение по обеспечению соблюдения. 4 октября 2011 года подразделение по обеспечению соблюдения приняло решение приступить к рассмотрению этого вопроса, касающегося осуществления (СС-2011-3-2/Lithuania/EB).

47. Данный вопрос, касающийся осуществления, связан с соблюдением "Руководящих принципов для национальных систем оценки антропогенных выбросов парниковых газов из источников и их абсорбции поглотителями согласно пункту 1 статьи 5 Киотского протокола" (приложение к решению 19/СМР.1) и "Руководящих принципов для подготовки информации, требуемой согласно статье 7 Киотского протокола" (приложение к решению 15/СМР.1).

Г. Рассмотрение подразделением по стимулированию положений, касающихся стимулирования

48. На своем девятом совещании подразделение по стимулированию приняло решение продолжить на своем десятом совещании обсуждение вопроса о том, каким образом оно может выполнять свои обязанности по оказанию консультативных услуг и содействию в целях поощрения соблюдения и раннего оповещения о потенциальном несоблюдении согласно пункту 6 а) раздела IV процедур и механизмов. Подразделение продолжило обсуждение этих вопросов на основе справочной записки, подготовленной секретариатом в ответ на просьбу, высказанную председателем подразделения (СС/FB/10/2011/2). Эта дискуссия продемонстрировала конвергенцию мнений в отношении стимулирующей роли подразделения. Что касается мандата подразделения согласно пунктам 4–6 раздела IV процедур и механизмов, то было достигнуто общее согласие, что в пункте 4 изложен общий мандат подразделения, предусматривающий оказание консультативных услуг и содействие Сторонам в целях осуществления Киотского протокола и поощрение соблюдения Сторонами их обязательств по Киотскому протоколу, тогда как в пунктах 5 и 6 рассматриваются конкретные вопросы, которые подразделение должно решать в контексте своего общего мандата.

¹³ FCCC/ARR/2010/LTU.

49. Что касается общего мандата согласно пункту 4 раздела IV процедур и механизмов, то подразделение пришло к выводу о том, что фразу "принимает во внимание обстоятельства, которые касаются вопросов, находящихся на его рассмотрении", не следует толковать обязательно как ссылку на вопросы, касающиеся осуществления. Скорее, речь идет о вопросах, находящихся на его рассмотрении, которые могут включать вопросы, касающиеся осуществления. Действия подразделения в случае, когда Монако допустило задержку с представлением своего пятого национального сообщения, являются примером развития подразделением своей практики во исполнение пункта 4 раздела IV в отсутствие вопроса, касающегося осуществления. Еще одним примером ситуации, в которой подразделение могло бы действовать согласно своему общему мандату, предусмотренному в пункте 4 раздела IV процедур и механизмов, является передача подразделением по обеспечению соблюдения вопроса, касающегося осуществления, на рассмотрение подразделения по стимулированию согласно пункту 12 раздела IX процедур и механизмов.

50. Подразделение приняло решение о том, что пункт 5 раздела IV процедур и механизмов уполномочивает его решать конкретные вопросы, касающиеся осуществления, не подпадающие под действие мандата подразделения по обеспечению соблюдения. Кроме того, пункт 6 раздела IV уполномочивает подразделение оказывать консультативные услуги и содействие в целях поощрения соблюдения и раннего предупреждения о возможном несоблюдении без ссылки на необходимость существования вопроса, касающегося осуществления.

51. По мнению подразделения, основанием для действий согласно пунктам 4–6 раздела IV процедур и механизмов являются доклады, представляемые Комитету по соблюдению в соответствии с пунктами 1–3 раздела VI процедур и механизмов. Основанием для таких действий могут быть доклады, представляемые Комитету по соблюдению согласно пункту 3 раздела VI процедур и механизмов, а также, с учетом пункта 3 правила 24 правил процедуры, доклады Конференции Сторон, КС/СС и вспомогательных органов, учрежденных согласно Конвенции и Киотскому протоколу. При обсуждении таких вопросов подразделение учитывало общие процедуры, применимые к рассмотрению вопросов, касающихся осуществления, изложенные в разделе VIII процедур и механизмов.

52. Что касается последствий, которые должны применяться подразделением согласно разделу XIV процедур и механизмов, то было достигнуто общее согласие в отношении того, что, хотя в подпунктах b) и d) содержится четкое указание на последствия, которые должны применяться подразделением в случае, если в отношении какой-либо Стороны поднимается вопрос, касающийся осуществления ("затрагиваемая Сторона" как она определяется в пункте 2 раздела VI процедур и механизмов), в подпунктах a) и c) содержится ссылка на последствия, которые могут применяться подразделением вне рассмотрения вопросов, касающихся осуществления, в контексте его мандата согласно пунктам 4 и 6 раздела IV процедур и механизмов.

53. В связи с необходимостью дальнейшего уточнения практики и/или процедур выполнения им своих обязанностей подразделение приняло решение о том, что на данном этапе рано устанавливать жесткие официальные рамки для его развивающейся практики. Подразделение приняло решение продолжить разработку своей практики в отношении основы для общих и конкретных мандатов согласно пунктам 4–6 раздела IV процедур и механизмов и правилам процедуры. В этой связи пункты 1 и 2 правила 24 правил процедуры, в которых определяются процедуры, которым должен следовать Совет в контексте рас-

смотрения вопроса, связанного с осуществлением, не следует толковать как подразумевающие ограничения полномочий подразделения действовать в целях выполнения своего более общего мандата согласно разделу IV процедур и механизмов, как это имело место в отношении Монако.

54. В контексте его мандата, изложенного в пункте 6 а) раздела IV процедур и механизмов, подразделение по стимулированию также обсудило пути устранения озабоченностей в отношении потенциального несоблюдения Сторонами своих обязательств согласно пункту 1 статьи 3 Киотского протокола, выявленных в докладах о рассмотрении, полученных согласно пункту 3 раздела VI процедур и механизмов.

55. Подразделение отметило, что основанием для осуществления его функций по оказанию консультативной помощи и содействия согласно пункту 6 а) раздела IV процедур и механизмов может служить только информация, содержащаяся в докладах о рассмотрении, представляемых ему во исполнение пункта 3 раздела VI процедур и механизмов.

56. Подразделение приняло решение о том, что в тех случаях, когда в докладе, представленном согласно статье 8 Киотского протокола, высказывается озабоченность в отношении потенциального несоблюдения той или иной Стороной, оно будет рассматривать вопрос о том, каковы пути наиболее оптимального решения этого вопроса, в том числе, в случае необходимости, путем запрашивания дальнейшей информации у соответствующей ГЭР или затрагиваемой Стороны.

57. Подразделение также отметило большое значение применения принципов надлежащего процесса и справедливого разбирательства при рассмотрении вопроса о целесообразности и наиболее оптимальных путях оказания консультативных услуг и содействия согласно пункту 6 а) раздела IV процедур и механизмов в отношении каждого конкретного случая, упомянутого в докладе, представленном согласно статье 8 Киотского протокола.

58. Кроме того, при рассмотрении информации, представляемой ему согласно пункту 3 раздела VI процедур и механизмов, подразделение отметило, что в докладе об углубленном рассмотрении пятого национального сообщения Италии¹⁴ и в докладе об индивидуальном рассмотрении ежегодного представления Канады, представленного в 2010 году¹⁵, указаны потенциальные проблемы в области выполнения этими Сторонами своих обязательств и что в этой связи подразделение рассматривает возможность задействования своей роли согласно пункту 6 а) раздела IV процедур и механизмов, предусматривающей стимулирование соблюдения и раннее предупреждение о случаях потенциального несоблюдения.

59. В этой связи подразделение приняло решение продолжить на своих будущих совещаниях рассмотрение информации, содержащейся во всех докладах, представленных ему согласно пункту 3 раздела VI процедур и механизмов, в том числе касающихся Канады и Италии, с тем чтобы определить любые надлежащие действия, которые ему необходимо будет предпринять согласно пункту 6 а) раздела IV процедур и механизмов.

60. Кроме того, подразделение подчеркнуло большое значение своевременного наличия всех соответствующих докладов, требующихся для его обсуждений, особенно в случае тех Сторон, которые уже являлись объектом рассмотре-

¹⁴ FCCC/IDR.5/ITA.

¹⁵ FCCC/ARR/2010/CAN.

ния. С этой целью оно просило секретариат содействовать своевременному представлению соответствующих докладов Комитету по соблюдению.

61. Пленарное заседание Комитета по соблюдению приняло к сведению итоги обсуждений и консенсус, достигнутый подразделением по стимулированию в отношении вышеуказанных вопросов. Этот консенсус, достигнутый подразделением по стимулированию, не наносит ущерба толкованию мандата подразделения по обеспечению соблюдения. Были также определены нерешенные проблемы, касающиеся, в частности, отсутствия процедур, необходимости предоставления процедурных гарантий Сторонам, а также возможных последствий толкования процедур и механизмов и развития соответствующей практики одним подразделением для работы другого подразделения, при обеспечении согласованности в этой области. Пленарное заседание приняло решение продолжить эти обсуждения на своем следующем совещании.

62. Пленарное заседание также отметило, что подразделение по стимулированию на своем девятом совещании приняло решение продолжить изучение вопроса о разработке возможного набора критериев для приоритизации в области планирования, которые могли бы использоваться в отношении углубленных рассмотрений шестых национальных сообщений, подлежащих представлению в 2014 году.

IV. Участие членов и заместителей членов

63. Члены и заместители членов Комитета по соблюдению выполняют свои функции в своем личном качестве. Для того чтобы члены и заместители членов сохраняли свою независимость, которая имеет огромное значение для эффективного функционирования Комитета и для обеспечения кворума, необходимого для принятия решений на совещаниях Комитета и возможности проведения обсуждений при коротком сроке уведомления, особенно в свете увеличения числа совещаний подразделения по обеспечению соблюдения, Комитет вновь повторяет свою рекомендацию распространить на всех членов и заместителей членов право на финансирование путевых расходов и расходов, связанных с участием в совещаниях Комитета¹⁶.

V. Наличие ресурсов

A. Бюджет для работы Комитета по соблюдению

64. На двухгодичный период 2010–2011 годов предусматривалось, что примерно 45% утвержденного основного бюджета для Программы по правовым вопросам РКИКООН¹⁷ будет использоваться для деятельности, связанной с работой Комитета по соблюдению. Кроме того, из общей суммы в 591 000 евро по статье "Поддержка Комитета по соблюдению" потребностей в ресурсах Целево-

¹⁶ См. пункт 26 первого ежегодного доклада Комитета по соблюдению для КС/СС (FCCC/КР/СМР/2006/6), пункт 27 второго ежегодного доклада Комитета по соблюдению для КС/СС (FCCC/КР/СМР/2007/6), пункт 38 третьего ежегодного доклада Комитета по соблюдению для КС/СС (FCCC/КР/СМР/2008/5) и пункты 34–36 четвертого ежегодного доклада Комитета по соблюдению для КС/СС (FCCC/КР/СМР/2009/17).

¹⁷ См. решение 12/СР.15 и FCCC/SBI/2009/2/Add.1, пункт 65.

го фонда для вспомогательной деятельности для этого двухгодичного периода были получены взносы в размере 142 401 евро. Комитет выражает свою признательность следующим Сторонам, которые внесли взносы в Целевой фонд для вспомогательной деятельности для поддержки работы Комитета по соблюдению в течение двухгодичного периода 2010–2011 годов: Бельгии, Швейцарии и Японии.

В. Потребности в ресурсах на двухгодичный период 2012–2013 годов

65. Предполагается, что в течение двухгодичного периода 2012–2013 годов приблизительно 40% основного бюджета Программы по правовым вопросам РКИКООН, который предлагается для утверждения КС/СС на ее седьмой сессии, будет использоваться для деятельности, связанной с работой Комитета по соблюдению¹⁸. Кроме того, 417 700 евро будут выделены по линии Целевого фонда для вспомогательной деятельности.

¹⁸ См. FCCC/SBI/2011/7/Add.1 и FCCC/SBI/2011/2/Add.1.

Приложение I

Члены и заместители членов Комитета по соблюдению, срок полномочий которых истекает 31 декабря 2011 года

Подразделение по обеспечению соблюдения

<i>Член</i>	<i>Заместитель члена</i>	<i>Группа</i>
Г-н Рене Ж. М. Лефебер	Г-н Герхард Лойбл	Западная Европа и другие государства
Г-н Мохаммед Шариф	Г-жа Мери Джейн Мейс	Малые островные развивающиеся государства
Г-н Олег Шаманов	Г-жа Ирина Руцко	Восточная Европа
Г-н Стефан Мишель	Г-н Видар Вик	Стороны, включенные в приложение I
Г-н Ильхомджон Раджабов	Г-н Айнун Нишат	Стороны, не включенные в приложение I

Подразделение по стимулированию

<i>Член</i>	<i>Заместитель члена</i>	<i>Группа</i>
Г-н Марк Паллемаертс	Г-н Адриан Робертс	Западная Европа и другие государства
Г-н Педро Л. Педросо Куэста	Г-н Антонио Монтейро Лима	Малые островные развивающиеся государства
Г-н Валерий Седякин	Г-н Сиархей Никитцын	Восточная Европа
Г-жа Анна Декселиус	Г-н Никола Нотаро	Стороны, включенные в приложение I
Г-н Наджмадин Джалута	Г-жа Иран Исхана Ишак	Стороны, не включенные в приложение I

Приложение II

Решения, принятые подразделениями Комитета по соблюдению за отчетный период

Болгария (СС-2010-1/Bulgaria/ЕВ)*

<i>Название</i>	<i>Номер документа</i>	<i>Дата</i>
Решение о переносе срока завершения рассмотрения и оценки плана, представленного согласно пункту 2 раздела XV	СС-2010-1-13/Bulgaria/ЕВ	25 октября 2010 года
Решение о заключении экспертов	СС-2010-1-16/Bulgaria/ЕВ	31 января 2011 года
Решение согласно пункту 2 раздела X в отношении Болгарии	СС-2010-1-17/Bulgaria/ЕВ	4 февраля 2011 года

Румыния (СС-2011-1/Romania/ЕВ)**

<i>Название</i>	<i>Номер документа</i>	<i>Дата</i>
Решение о предварительном рассмотрении	СС-2011-1-2/Romania/ЕВ	27 мая 2011 года
Решение о заключении экспертов	СС-2011-1-3/Romania/ЕВ	3 июня 2011 года
Предварительные выводы	СС-2011-1-6/Romania/ЕВ	8 июля 2011 года
Окончательное решение в отношении Румынии	СС-2011-1-8/Romania/ЕВ	27 августа 2011 года

* Решения в отношении Болгарии имеются по адресу: <http://unfccc.int/kyoto_protocol/compliance/questions_of_implementation/items/5538.php>.

** Решения в отношении Румынии имеются по адресу: <http://unfccc.int/kyoto_protocol/compliance/questions_of_implementation/items/6030.php>.

Украина (СС-2011-2/Ukraine/ЕВ)***

<i>Название</i>	<i>Номер документа</i>	<i>Дата</i>
Решение о предварительном рассмотрении	СС-2011-2-2/Ukraine/ЕВ	29 июня 2011 года
Решение о заключении экспертов	СС-2011-2-3/Ukraine/ЕВ	6 июля 2011 года
Предварительные выводы	СС-2011-2-6/Ukraine/ЕВ	25 августа 2011 года
Окончательное решение в отношении Украины	СС-2011-2-9/Ukraine/ЕВ	12 октября 2011 года

Литва (СС-2011-3/Lithuania/ЕВ)****

<i>Название</i>	<i>Номер документа</i>	<i>Дата</i>
Решение о предварительном рассмотрении	СС-2011-3-2/Lithuania/ЕВ	4 октября 2011 года
Решение о заключении экспертов	СС-2011-3-3/Lithuania/ЕВ	11 октября 2011 года

*** Решения в отношении Украины имеются по адресу: <http://unfccc.int/kyoto_protocol/compliance/questions_of_implementation/items/6077.php>.

**** Решения в отношении Литвы имеются по адресу: <http://unfccc.int/kyoto_protocol/compliance/questions_of_implementation/items/6195.php>.